**Силабус спецкурсу «Форми і засоби навчання української мови як іноземної»**

**2018/2019 навчального року**

|  |  |
| --- | --- |
| **Назва курсу** | **Форми і засоби навчання української мови як іноземної** |
| **Адреса викладання курсу** | Львівський національний університет ім. Івана Франка м. Львів, вул. Університетська, 1. |
| **Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна** | Філологічний факультет  Кафедра українського прикладного мовознавства |
| **Галузь знань, шифр та назва спеціальності** | Галузь знань – 03 Гуманітарні науки.  Спеціальності – 035 Філологія, 014 Середня освіта.  Спеціалізація – Українська мова та література |
| **Викладачі курсу** | доцент Мазурик Данута Володимирівна |
| **Контактна інформація викладачів** | [danuta.mazuryk@lnu.edu.ua](mailto:danuta.mazuryk@lnu.edu.ua)  [danuryk@gmail.com](mailto:danuryk@gmail.com) |
| **Консультації по курсу відбуваються** | щосереди (15.05, вул. Університетська, 1, ауд. 244) |
| **Сторінка курсу** | <https://philology.lnu.edu.ua/course/formy-i-zasoby-navchannya-ukrajinskoji-movy-yak-inozemnoji> |
| **Інформація про курс** | Завданням спецкурсу «**Форми і засоби навчання української мови як іноземної**» є навчити студентів-україністів на практиці застосовувати основні поняття методики викладання української мови як іноземної (планувати роботу, обирати методи і прийоми навчальної діяльності, застосовувати рекомендовані й готувати власні навчальні матеріали, обирати ефективну форму аудиторної й позааудиторної навчальної роботи, організовувати й спрямовувати самостійну іншомовних слухаччів), підготувати студентів до самостійної роботи в іншомовній аудиторії, ознайомити із основними формами і засобами організації навчальної роботи в іншомовній аудиторії.  У процесі вивчення курсу студенти зможуть набути теоретичні знання щодо змісту методичної компетенції майбутніх викладачів української мови як іноземної та особливостей методичної організації роботи щодо вивчення української мови в чужомовній аудиторії; засвоїти основні поняття методики викладання української мови як іноземної (теорія навчання, зміст і процес навчання, принципи, методи, підходи, способи, прийоми навчання); ознайомитися з еволюцією форм навчання іноземних мов у європейській та американській освітніх парадигмах; ознайомитися з основними засобами та формами навчання української мови як іноземної, засвоїти базові підходи до навчання української мови як іноземної (лінгводидактичний, лінгвокраїнознавчий, комуніка­тивний) і сформувати практичні навички, необхідні для роботи в іншомовній аудиторії.  Лекції спрямовані на ознайомлення з традиційним й новаторськими методами, прийомами, формами і засобами навчання іноземних мов взагалі та української мови як іноземної зокрема; розкриття суті основних форм та засобів навчання; узагальнення лінгводидактичних основ викладання різних видів мовленнєвої діяльності (говоріння, аудіювання, читання, письмо) відповідно до рівня володіння українською мовою як іноземною.  Самостійна проєктна робота студентів стимулює уміння застосовувати набуті теоретичні відомості на практиці, планувати роботу, укладати профайли групи і окремого студента, створювати навчально-методичні комплекси для вивчення певних тем, аналізувати підручники й посібники з української мови як іноземної. |
| **Коротка анотація курсу** | Спецкурс **«Форми і засоби навчання української мови як іноземної»** призначений для студентів-україністів третього року навчання. Спецкурс орієнтований на теоретичну і практичну підготовку з фаху. Цей спецкурс відіграє особливу роль у підготовці спеціаліста-словесника, бо у процесі вивчення розвивається критичне мислення і формується усвідомлене ставлення до явищ, фактів і закономірностей української мови, які впливають на успішне оволодіння нею з боку іноземних студентів/ слухачів. Майбутній викладач української мови набуває навичок навчати її осіб, для яких вона є нерідною (не першою, не успадкованою). |
| **Мета та цілі курсу** | Мета спецкурсу **«Форми і засоби навчання української мови як іноземної»** – допомогти студентові усвідомити основні причини й передумови змін в лексичному складі сучасної української мови, поглибити розуміння комунікативної, репрезентативної, націєтворчої та культуроносної функцій мови, сформувати навички фіксації та наукового аналізу лексичних інновацій у текстах різних стилів, набути уміння нормативного оцінювання мовних інновацій.  Спецкурс **«Форми і засоби навчання української мови як іноземної»** є однією зі складових професійної підготовки фахівців зі спеціалізації «українська мова і література» і має загальнотеоретичні і практичні цілі.  Загальнотеоретичні цілі спецкурсу полягають в тому, щоб:   * знати об’єкт і предмет навчальної дисципліни «методика навчання української мови як іноземної» , її завдання і значення; * засвоїти термінологічний апарат методики навчання української мови як іноземної; * сприяти розвитку методичного мислення і методичної рефлексії шляхом перенесення теоретичних знань на уявні і реальні педагогічні ситуації в навчальному процесі з урахуванням конкретної ситуації навчання: труднощів навчального матеріалу, вікових та індивідуальних особливостей студентів, рівня підготовки, етапу навчання та типу навчального закладу; * сформувати вміння шукати потрібну інформацію на основі друкованих та електронних носіїв; * навчити ефективно працювати з науковою літературою: аналізувати, узагальнювати і самостійно інтерпретувати професійно значущу інформацію; * сприяти формуванню та розвитку пізнавальної потреби, мотивів навчальної діяльності, професійно-педагогічної спрямованості особистості майбутнього викладача української мови як іноземної.   Практичні цілі курсу **«Форми і засоби навчання української мови як іноземної»** полягають у формуванні вмінь:   * аналізувати навчальну ситуацію з позиції педагогічних, психологічних, лінгвістичних, методичних чинників; * вибирати одиниці навчального матеріалу, прийоми навчання, засоби навчання, режими роботи; * дозувати навчальний матеріал, кількість і обсяг вправ, мовних ситуацій, текстів і т. д .; * контролювати розуміння з боку студентів навчального матеріалу і рівня сформованості їхніх навичок і вмінь; * здійснювати оперативний контроль і корекцію мовної діяльності студентів у процесі групової, парної та індивідуальної форм роботи; * коригувати результати своєї навчальної діяльності та навчальної діяльності студентів; * оцінювати процес навчання і перебудовувати намічений план уроку, з огляду на навчальну ситуацію на занятті; * давати лінгвокультурологічний коментар до національно-маркованої лексики, явищ граматики, фраземіки, невербальних засобів спілкування; * моделювати мовні ситуації і формулювати навчальні мовні завдання різних типів (інформаційні, регулятивні, емоційно-оціночні, етикетні); складати вправи, діалоги-зразки, тести;   + використовувати сучасні мультимедійні засоби навчання для створення іншомовного середовища та активізації комунікативної діяльності студентів;   + використовувати сучасні технології навчання (ігрову, навчання у співпраці, проєктну, драматизацію, мовний портфель та ін.).   + аналізувати матеріально-технічні умови навчання. * володіти сучасними технологіями розробки і проектування навчальних матеріалів для навчання УМІ; прийомами планування і організації навчання в традиційних, дистанційних і комбінованих формах навчання. |
| **Література для вивчення дисципліни** | *Основна:*   1. Бігич О. Б. та інші. Електронні засоби навчання іноземних мов студентів: досвід розробки й апробації : Колективна монографія. – K. : Вид. центр КНЛУ, 2012. – 160 с. (колектив авторів) 2. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах: Підручник. кол. авторів під кер. С.Ю.Ніколаєвої. - К.: Ленвіт, 2002. - 328 с./ст.40-58; 3. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах : підруч. / Л. С. Панова, І. Ф. Андрійко, С В. Тезікова [та ін.]. – Київ : Академія, 2010. – 327 с. 4. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах: теоретичні засади : навч. посіб. у схемах і табл. для студентів ф-ту інозем. філології освітньо-кваліфікац. рівня «бакалавр» / Запорізьк. нац. ун-т ; уклад.: К. М. Ружин – Запоріжжя : Вид-во ЗНУ, 2012. – 115 с. 5. Туркевич О. Становлення терміносистеми методики викладання української мови як іноземної : монографія / Оксана Туркевич. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2015. – 220 с.   *Додаткова*   1. Алєксєєнко І. В. Типологія уроків іноземної мови у старшій школі та її реалізація у змісті підручників / І. В. Алєксєєнко // Проблеми сучасного підручника : зб. наук. праць [ред. кол.; наук. ред. – О. М. Топузов]. – К. : Пед. думка, 2013. – Вип. 13. 2. Антонів О. Підручники та посібники з української мови як іноземної. Серія: Теорія і практика викладання української мови як іноземної (у співавторстві із З. Мацюк). – Вип. 1. – Львів, 2004. –12 с. 3. Антонів О. Лінгвокраїнознавчий словник в процесі вивчення української мови як іноземної // Материалы IV Международной конференции “Межкультурные коммуникации: традиции и новые парадигмы”.– Алушта, 2005. – С. 197–201. 4. Антонів О. Лінгвокраїнознавчий словник власних назв української мови. Назви релігійних свят.- Вип.3. – Зош. 2. – Львів, 2005. – 63 с. 5. Антонів О. Урахування національно-культурної специфіки мовних одиниць у процесі вивчення іноземної мови // Теорія і практика викладання української мови як іноземної. – Львів, 2006. – Вип. 1. – С. 180–185. 6. Антонів О. Дистанційне вивчення української мови як іноземної (тестовий контроль лексичної компетенції) // Teka Komisji Polsko-Ukraińskich związkό w kulturowych. – T.III. – Lublin, 2008. – S. 73– 82. 7. Бєй Л. Б. Проблеми викладання української мови різним категоріям іноземних студентів / Л. Б. Бей, О. М. Тростинська  //  Вісник  Харківського  Національного університету ім  В. Н. Каразіна № 12. – С. 42−49. 8. Бігич О. Б. Електронні засоби навчання іноземних мов студентів немовних спеціальностей // Наука і освіта : [спецвипуск] : проект д. пед. н. проф. Е.Е.Карпової «Вища освіта в сучасному суспільстві: шляхи оновлення та засоби реформування». – 2011. – № 6 / СІІ. – С. 26-30. (Співавтори М.М.Волошинова, О.М.Метьолкіна, Я.В.Окопна). 9. Бігич О. Б. Методика формування іншомовної компетентності в аудіюванні // Іноземні мови. – 2012. – № 2. – С. 19-30. 10. Бігич О. Б. Мультимедійний наочний посібник як засіб формування у студентів-філологів лінгвосоціокультурної компетентності // Інновації в освіті: сучасні підходи до професійного розвитку вчителів іноземних мов: Матеріали УІ міжнародної науково-практичної конференції. – Ніжин: Видавець ПП Лисенко М.М., 2018. – С. 48-51 <http://lib.ndu.edu.ua/dspace/handle/123456789/654> 11. Бігич О. Б. Мультимедійні засоби і прийоми професійно орієнтованого навчання іноземної мови: сінквейн-колаж і цифрове розповідання // Матеріали У наукової конференції з міжнародною участю «Когнітивно-прагматичні дослідження професійних дискурсів»: Харків, ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2016. – C. 15-18. 12. Бігич О. Б. та інші. Теорія і практика формування професійно орієнтованої іншомовної компетентності в говорінні у студентів нелінгвістичних спеціальностей : Колективна монографія. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2013. – 383 с. (колектив авторів). 13. Бронська А. А. Модульна організація базового курсу методики викладання української та російської мов як іноземних // Новітні технології навчання: Науково-методичний збірник / Гол. ред. Б.І. Холод. – К., 2000. – Вип. 28. – С. 107. 14. Бронська А. А. Формування методичної компетенції викладача української мови як іноземної (викладання граматики) // Іноземні мови. – 1997. – № 4. – С. 31-33. 15. Вишневський О. І. Методика навчання іноземних мов : навч. посіб. / О. І. Вишневський. – 2-ге вид., перероб. і доп. – Київ : Знання, 2011. – 206 с. 16. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / наук. ред. укр. вид. С. Ю. Ніколаєва. – Київ : Ленвіт, 2003. – 273 с. 17. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. – К., 2003. 18. Зайченко Н. Ф., Воробйова С. А. Навчальні мінімуми з української і російської мов для іноземців. – К., 1995. 19. Захлюпана Н.М., Кочан І.М. Словник-довідник з методики викладання української мови. – Львів, 2002. 20. Касярум К. В. Специфіка комунікативної компетенції майбутнього викладача вищої школи / К. В. Касярум // Вісник Черкаського університету. — 2010. — Вип. 189, Ч. 1. — С. 18—22. 21. Коджаспірова Г.М., Петров К.В. Технічні засоби навчання і методика їх використання: Навчальний посібник. - М.: Видавничий центр "Академія", 2001. -256 с. 22. Лінгводидактична організація навчального процесу з іноземних мов у вузі. – Львів, 1996. 23. Мазурик Д. Державний іспит з української мови як іноземної: вимоги та результати / Данута Мазурик // Теорія і практика викладання української мови як іноземної. – Львів, 2015. – Вип.11. С.65–70. 24. Мазурик Д. Державний стандарт з української мови як іноземної в термінах/ Данута Мазурик // Теорія і практика викладання української мови як іноземної. – Львів, 2016. – Вип. 12. – С. 121–125. 25. Мазурик Д. Способи визначення рівня володіння українською мовою як іноземною/ Данута Мазурик // Вісник Львівського університету. Серія філологічна. – Вип. Ч.ІІ . Львів, 2006. – с.111–115. 26. Мазурик Д. Комплексний тест як різновид проміжного контролю знань/ Данута Мазурик // Теорія і практика викладання української мови як іноземної. Львів, 2006. Вип.1. С.39–41. 27. Мазурик Д. Використання ілюстративних дескрипторів Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти (РРЄ) в курсі УМІ / Данута Мазурик // Теорія і практика викладання української мови як іноземної. Львів, 2007. Вип. 2. С.66–71. 28. Мацюк З. Методика викладання граматики української мови як іноземної: Програма спецкурсу для студентів філологічного факультету спеціалізації „Українська мова як іноземна”. – Львів, 2008. – 33 с. 29. Мацюк З. Лінгвокраїнознавчий словник власних назв української мови. Зошит 1. Географічні назви. – Львів, 2005. – 90 с. (у співавторстві з О.В. Кровицькою, Н.І. Станкевич). 30. Мацюк З. Формування лінгвістичної компетенції іноземців засобами словотвору української мови // Вісник Львівського університету. Серія філологічна. – 2004. –Вип. 34. – Ч. ІІ. – С. 445–449. 31. Методика викладання іноземних мов у вищій школі: Посібник / За ред. Ю. О. Жлуктенка. – К., 1971. 32. Мінчак Г. Б. Інтерактивні технології викладання української мови як іноземної // Науково-методичні проблеми мовної підготовки іноземних громадян : Матеріали Х Міжнародної науково-практичної конференції. – 2017. – С. 10–12. 33. Мова як іноземна: проблеми сертифікації за європейськими стандартами: Матеріали Міжнар. наук. конф. (Львів, 23–24 квітня 2009 р.) / За ред. О. Антонів, А. Кравчук, Й.Тамбор. – Львів, 2010. 34. Ніколаєва С. Ю. Практикум з методики тестування іноземної лексичної компетенції. – К., 1996. 35. Ніколаєва С. Ю. [Цілі навчання іноземних мов в аспекті компетентнісного підходу](http://scholar.google.com/scholar?cluster=17217806624272888816&hl=en&inst=8697446408056752236&oi=scholarr) // Іноземні мови. – 2010. – №2. – С. 11–17. 36. [Ніколаєва С. Ю.](http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe?Z21ID=&I21DBN=UJRN&P21DBN=UJRN&S21STN=1&S21REF=10&S21FMT=fullwebr&C21COM=S&S21CNR=20&S21P01=0&S21P02=0&S21P03=A=&S21COLORTERMS=1&S21STR=%D0%9D%D1%96%D0%BA%D0%BE%D0%BB%D0%B0%D1%94%D0%B2%D0%B0%20%D0%A1$) Зміст навчання іноземних мов і культур у середніх навчальних закладах / С. Ю. Ніколаєва // [Іноземні мови](http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe?Z21ID=&I21DBN=UJRN&P21DBN=UJRN&S21STN=1&S21REF=10&S21FMT=JUU_all&C21COM=S&S21CNR=20&S21P01=0&S21P02=0&S21P03=IJ=&S21COLORTERMS=1&S21STR=%D0%9614803). - 2010. - № 3. - С. 3-10. - Режим доступу: [http://nbuv.gov.ua/UJRN/im\_2010\_3\_2](http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe?I21DBN=LINK&P21DBN=UJRN&Z21ID=&S21REF=10&S21CNR=20&S21STN=1&S21FMT=ASP_meta&C21COM=S&2_S21P03=FILA=&2_S21STR=im_2010_3_2) 37. [Ніколаєва С. Ю.](http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe?Z21ID=&I21DBN=UJRN&P21DBN=UJRN&S21STN=1&S21REF=10&S21FMT=fullwebr&C21COM=S&S21CNR=20&S21P01=0&S21P02=0&S21P03=A=&S21COLORTERMS=1&S21STR=%D0%9D%D1%96%D0%BA%D0%BE%D0%BB%D0%B0%D1%94%D0%B2%D0%B0%20%D0%A1$) [Сучасні підходи до викладання іноземних мов](http://scholar.google.com/scholar?cluster=18319331683055968717&hl=en&inst=8697446408056752236&oi=scholarr) / С.Ю. Ніколаєва, О. М. Шерстюк // Іноземні мови.– 2001. – №1. – С.50-57. 38. [Ніколаєва С. Ю.](http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe?Z21ID=&I21DBN=REF&P21DBN=REF&S21STN=1&S21REF=10&S21FMT=fullwebr&C21COM=S&S21CNR=20&S21P01=0&S21P02=0&S21P03=A=&S21COLORTERMS=1&S21STR=%D0%9D%D1%96%D0%BA%D0%BE%D0%BB%D0%B0%D1%94%D0%B2%D0%B0%20%D0%A1$)  Методика навчання іноземних мов у середніх навчальних закладах : Підруч. для студ. вузів / С. Ю. Ніколаєва, О. Б. Бігич, Н. О. Бражник, С. В. Гапонова, Г. А. Гринюк, Т. І. Олійник, К. І. Онищенко, О. П. Петращук, Л. А. Сажко; ред.: К. І. Онищенко. - К. : Ленвіт, 1999. - 319 c. - Бібліогр.: с. 306-316. - укp. 39. Паламар Л. М. Особливості вивчення української мови як іноземної // Проблеми вищої школи. – К., 1972. – Вип. 12. – С. 97 – 100. 40. Присяжнюк Н. К. Проблеми викладання української мови іноземцям // Українська мова і сучасність. – К., 1991. – С. 124–130. 41. Сучасні технології навчання іноземних мов і культур у загальноосвітніх і вищих навчальних закладах: Колективна монографія / С.Ю. Ніколаєва, Г.Е. Борецька, Н.В. Майєр, О.М. Устименко, В.В. Черниш та інші; [за ред. С.Ю. Ніколаєвої; техн.. ред. І. Ф. Соболєвої]. – К. : Ленвіт, 2015. – 444 с. 42. Тарнопольський О. Б. Методика навчання іншомовної мовленнєвої діяльності у вищому мовному закладі освіти : навч. посіб. / О. Б. Тарнопольський. – Київ : Інкос, 2006. – 248 с. 43. Теорія і практика викладання української мови як іноземної : зб. наук. праць за матеріалами міжнародної наукової конференції. – Львів, 2006 - 2015. – Вип. 1–14. 44. Туркевич О. Методика викладання української мови як іноземної: розвиток науки і становлення терміна / О. Туркевич // Теорія і практика викладання української мови як іноземної. 2009. Вип. 4. С. 137–144. 45. Туркевич О. Основні принципи укладання навчального словника з української мови як іноземної / Оксана Туркевич // Тези Міжнардноїінтердисциплінарної конференції «Мовне і культурне розмаїття у Східній та Центральній Європі: цінності та виклики (Берегово 26-27 березня 2015 року). – Берегово, 2015. – С. 123-124. 46. Туркевич О. Вправи і завдання на сучасному етапі викладання української мови як іноземної: які, коли, як? / Оксана Туркевич // Тези Міжнародної практичної конференції «Українська мова у світі» (Львів, 6-7 листопада 2014 року). – Львів, 2014. – С.15-16. 47. Туркевич О. Лексичний мінімум з української мови як іноземної: принципи укладання з урахуванням польського досвіду / Оксана Туркевич // Теорія і практика викладання української мови як іноземної. – Львів : Видавництво Львівського університету, 2015. – Вип.11. – С.80-90. 48. Черемних О. В. До питання вивчення української мови як іноземної // Українська мова: Теорія і практика: Матер. міжвуз. наук.-практ. конф. – Донецьк, 1997. – С. 56–58. 49. Черниш В. В. [Засоби формування іншомовної комунікативної компетенції у діалогічному мовленні](http://scholar.google.com/scholar?cluster=8125170727606077168&hl=en&oi=scholarr) / Валентина Василівна Черниш // Іноземні мови.– 2011. – № 3. – С. 15–22. 50. Черниш В. В. Навчання іншомовного діалогічного мовлення в аспекті компетентнісного підходу / Валентина Василівна Черниш // Іноземні мови.– 2012. – № 4. – С. 11–27. 51. Aleksander Szulc Slownik dydaktyki jezykow obcych.. – Warszawa, 1997. 52. Hryckowian J. Jak uczyc jezyka ukrainskiego. Poradnik metodyczny do nauczania jezyka ukrainskiego w szkolach polskich. – Waszawa, 1968. 53. Seretny Anna, Lipińska Ewa. ABC metodyki nauczania języka polskiego jako obcego. – Kraków, 2005. – S. 111–133. 54. Thaine C. Teacher Training Essentials : Workshops for Professional Development / Craig Thane. – Cambridge : Cambridge University Press ; Cambridge Copy Collection, 2010. – 127 p. 6. Harmer J. How to Teach English : An Introduction to the Practice of English Language Teaching (With DVD) / Jeremy Harmer. – 2-nd ed. – London : Pearson Education Ltd., 2001. – 190 p. |
| **Тривалість курсу** | Один семестр (5) |
| **Обсяг курсу** | Особливості організації роботи щодо вивчення української мови в іншомовній аудиторії. Завдання практичної методики викладання української мови як іноземної. Лінгводидактичний та лінгвокраїнознавчий аспекти викладання УМІ. Мовленнєві компетенції, які необхідно сформувати в іноземного студента. Види мовленнєвої діяльності як аспект навчання і об’єкт вивчення.  Робота з програмами та підручниками з УМІ, аналіз специфіки подання навчального матеріалу.  Створення робочих програм та семестрових планів для різних етапів навчання української мови як іноземної у вищій школі. Урахування професійного компонента у навчанні УМІ.  Структура заняття з української мови як іноземної. Поняття *навчально-методичний комплекс*. Підручник, загальні вимоги до змісту та структури підручників. Види підручників для навчання УМІ. Навчальні словники та розмовники. Розробка різних типів вправ для використання в процесі вивчення УМІ.  *Методи* навчання УМІ. *Прийоми* навчання УМІ. Інтернет-ресурси навчання УМІ. Позаурочні форми навчання УМІ (екскурсії, конкурси, майстер-класи тощо).  Загальний обсяг 90 годин, у т. ч. 32 години лекційні і 58 годин самостійної роботи. 3 кредити ЄКТС. 2 модулі. |
| **Очікувані результати навчання** | **Студенти повинні вміти**:   * планувати навчальну (аудиторну й самостійну) роботу в іншомовній аудиторії з урахуванням рівня попередньої мовної підготовки студента, його рідної мови та особистої мотивованості; * створювати індивідуальний алгоритм навчання студентів в іншомовній аудиторії; * вибирати форми і методи навчання української мови залежно від умов навчання; * вибирати форми роботи і застосовувати методи навчання відповідно до рівня зацікавленості іноземного студента; * використовувати різноманітні методи та прийоми, форми та засоби для навчання української мови як іноземної; * готувати навчальні матеріали для занять в іншомовній аудиторії, дотримуючись принципів наступності, поглиблення, системності; * рецензувати підручники, посібники та інші навчальні матеріали; * готувати навчальні матеріали для використання в іншомовній аудиторії; * готувати матеріали для контролю й самоконтролю навчальних досягнень іншомовних студентів; * застосовувати аудіо-, відео- та інтернет-ресурси для роботи в іншомовній аудиторії; * оцінювати технічні засоби навчання з погляду доцільності використання в іншомовній аудиторії; * аналізувати навчальні досягнення іншомовних студентів із метою проведення коригувальних занять чи курсів. |
| **Ключові слова** | Українська мова як іноземна (УМІ), лінгводидактика, методи навчання УМІ, форми навчання української мови як іноземної; засоби навчання української мови як іноземної, методи і прийоми навчання української мови як іноземної, комунікативний підхід до навчання УМІ, види мовленнєвої діяльності, мовна компетентність, мовленнєва компетентність, комунікативна компетентність. |
| **Формат курсу** | Очний |
| **Теми** | \* СХЕМА КУРСУ |
| **Підсумковий контроль, форма** | Залік |
| **Пререквізити** | Цикл курсів із сучасної української літературної мови, загального мовознавства. |
| **Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу** | Спецкурс **«Форми і засоби навчання української мови як іноземної»** передбачає застосування пояснювально-демонстраційного, частково-пошуко­вого, аналітичного, проблемного методів, що виявляється у таких прийомах:   * навчальну ситуацію аналізують із погляду прагматики для визначення цілей і завдань, які виступають мотиваторами вивчення української мови як іноземної; * навчальну ситуацію аналізують із погляду лінгводидактики для визначення методів, прийомів, форм та засобів навчання, які зможуть дати найбільший ефект; * мовну ситуацію в Україні аналізують із синхронного погляду, щоб визначити засоби, здатні мотивувати іноземних громадян до вивчення української мови * аналіз окремих фактів чи проблемних явищ в опануванні української мови як іноземної з боку студентів різних етнічних груп дозволяє виробити загальні методичні рекомендації; * спостереження; * рецензування; * оцінювання й самооцінювання. |
| **Необхідне обладнання** | Проектор, комп’ютер, мультимедійна дошка, мікрофон |
| **Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)** | Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються так:   * + участь у лекційних заняттях: 10% семестрової оцінки; максимальна кількість балів **10**;   + модулі (проміжні контрольні роботи): 20% семестрової оцінки; максимальна кількість балів **20**;   + проєктна робота: 50% семестрової оцінки. Максимальна кількість балів **50.**   + залікова робота: 20% семестрової оцінки. Максимальна кількість балів **20**.   Підсумкова максимальна кількість балів **100**. |
| **Питання до заліку.** | * 1. Українська мова як іноземна як окрема дисципліна. Цілі і зміст навчання УМІ.  1. Принципи викладання УМІ. 2. Методика як теорія навчання. Предмети і завдання методики. Зв'язок з іншими науками. 3. Інформативна основа навчання. Організація навчального матеріалу. 4. Мовна основа навчання. Поняття мінімуму (лексичного, граматичного). 5. Інструктивні основи навчання. Типологія правил в курсі УМІ. 6. Сертифікаційні рівні в рамках УМІ. Державні стандарти. 7. Програми навчання УМІ на різних рівнях. 8. Загальна характеристика навчальних посібників в курсі УМІ 9. Поняття мовного досвіду і мовного вміння залежно від мети, рівня навчання. 10. Види і форми мовленнєвої діяльності в практиці УМІ 11. Рецептивні види мовленнєвої діяльності в практиці УМІ 12. Продуктивні види мовленнєвої діяльності в практиці УМІ. 13. Методика базової оцінки. 14. Форми вільного і тестового контролю. 15. Використання країнознавчого матеріалу в практиці навчання УМІ. 16. Текст як особливий аспект лінгвокультурологічного аналізу. 17. Види лінгвокраїнознавчого коментування. 18. Аудиторне заняття як основна одиниця навчання. Цикл уроків-занять. 19. Роль викладача в навчальному процесі. |
| **Опитування** | Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу. |

**СХЕМА КУРСУ**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Тиж. / дата / год.- | Тема, план, короткі тези | Форма діяльності (заняття) | Література | Завдання для самостійної (проєктної) роботи, год | Термін виконання |
|  | **МОДУЛЬ І**  ***Умови освітньої діяльності та аспекти навчання української мови як іноземної.*** |  |  |  |  |
| 1 т.  5.  09.  2018  2 год. | **Тема 1.**  Завдання практичної методики викладання української мови як іноземної.  Особливості організації роботи з вивчення української мови в іншомовній аудиторії. | лекція | 1. Туркевич О. Методика викладання української мови як іноземної: розвиток науки і становлення терміна / О. Туркевич // Теорія і практика викладання української мови як іноземної. 2009. Вип. 4. С. 137–144. 2. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах: Підручник. кол. авторів під кер. С.Ю.Ніколаєвої. - К.: Ленвіт, 2002. - 328 с./ст.40-58; 3. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах: теоретичні засади : навч. посіб. у схемах і табл. для студентів ф-ту інозем. філології освітньо-кваліфікац. рівня «бакалавр» / Запорізьк. нац. ун-т ; уклад.: К. М. Ружин – Запоріжжя : Вид-во ЗНУ, 2012. – 115 с. 4. Туркевич О. Становлення терміносистеми методики викладання української мови як іноземної : монографія / Оксана Туркевич. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2015. – 220 с.   5. Бєй Л. Б. Проблеми викладання української мови різним категоріям іноземних студентів / Л. Б. Бей, О. М. Тростинська  //  Вісник  Харківського  Національного університету ім  В. Н. Каразіна № 12. – С. 42−49.  6. Бронська А. А. Формування методичної компетенції викладача української мови як іноземної (викладання граматики) // Іноземні мови. – 1997. – № 4. – С. 31-33.  7. Ніколаєва С. Ю. [Цілі навчання іноземних мов в аспекті компетентнісного підходу](http://scholar.google.com/scholar?cluster=17217806624272888816&hl=en&inst=8697446408056752236&oi=scholarr) // Іноземні мови. – 2010. – №2. – С. 11–17. | Проспективний профайл групи іноземних студентів.  6 год. | 19. 09. 2018 |
| 2 т.  12.  09.  2018  2 год. | **Тема 2.**  Лінгводидактичний та лінгвокраїнознавчий аспекти викладання УМІ. | лекція | 1. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах: Підручник. кол. авторів під кер. С.Ю.Ніколаєвої. - К.: Ленвіт, 2002. - 328 с./ст.40-58;  2. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах: теоретичні засади : навч. посіб. у схемах і табл. для студентів ф-ту інозем. філології освітньо-кваліфікац. рівня «бакалавр» / Запорізьк. нац. ун-т ; уклад.: К. М. Ружин – Запоріжжя : Вид-во ЗНУ, 2012. – 115 с.  3. Туркевич О. Становлення терміносистеми методики викладання української мови як іноземної : монографія / Оксана Туркевич. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2015. – 220 с.  4. Антонів О. Урахування національно-культурної специфіки мовних одиниць у процесі вивчення іноземної мови // Теорія і практика викладання української мови як іноземної. – Львів, 2006. – Вип. 1. – С. 180–185. | Історія вивчення української мови як іноземної. Робота з джерелами.  4 год. | 12.09.2018 |
| 3 т.  19.  09.  2018  2 год. | **Тема 3.**  Мовленнєві компетенції, які необхідно сформувати в іноземного студента.  Види мовленнєвої діяльності як аспект навчання і об’єкт вивчення. | лекція | 1. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах: Підручник. кол. авторів під кер. С.Ю.Ніколаєвої. - К.: Ленвіт, 2002. - 328 с./ст.40-58;  2. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах: теоретичні засади : навч. посіб. у схемах і табл. для студентів ф-ту інозем. філології освітньо-кваліфікац. рівня «бакалавр» / Запорізьк. нац. ун-т ; уклад.: К. М. Ружин – Запоріжжя : Вид-во ЗНУ, 2012. – 115 с.  3. Туркевич О. Становлення терміносистеми методики викладання української мови як іноземної : монографія / Оксана Туркевич. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2015. – 220 с.  4. Бігич О. Б. та інші. Теорія і практика формування професійно орієнтованої іншомовної компетентності в говорінні у студентів нелінгвістичних спеціальностей : Колективна монографія. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2013. – 383 с. (колектив авторів).  5. Ніколаєва С. Ю. [Цілі навчання іноземних мов в аспекті компетентнісного підходу](http://scholar.google.com/scholar?cluster=17217806624272888816&hl=en&inst=8697446408056752236&oi=scholarr) // Іноземні мови. – 2010. – №2. – С. 11–17. |  | 26. 09. 2018 |
| 4 т.  26.  09.  2018  2 год. | **Тема 4.**  Рівні володіння мовою. Міжнародна та національна шкала рівнів володіння мовою. Критерії визначення рівня володіння українською мовою як іноземною. | лекція | 1. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах: Підручник. кол. авторів під кер. С.Ю.Ніколаєвої. - К.: Ленвіт, 2002. - 328 с./ст.40-58;  2. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах: теоретичні засади : навч. посіб. у схемах і табл. для студентів ф-ту інозем. філології освітньо-кваліфікац. рівня «бакалавр» / Запорізьк. нац. ун-т ; уклад.: К. М. Ружин – Запоріжжя : Вид-во ЗНУ, 2012. – 115 с.  3. Туркевич О. Становлення терміносистеми методики викладання української мови як іноземної : монографія / Оксана Туркевич. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2015. – 220 с.  4. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / наук. ред. укр. вид. С. Ю. Ніколаєва. – Київ : Ленвіт, 2003. – 273 с.  5. Стандарт Львівського університету імені Івана Франка з української мови як іноземної. – Львів, 2012. – 24 с.  6. Мазурик Д. Державний стандарт з української мови як іноземної в термінах/ Данута Мазурик // Теорія і практика викладання української мови як іноземної. – Львів, 2016. – Вип. 12. – С. 121–125.  7. Мазурик Д. Способи визначення рівня володіння українською мовою як іноземною/ Данута Мазурик // Вісник Львівського університету. Серія філологічна. – Вип. Ч.ІІ . Львів, 2006. – с.111–115. | Вимоги до рівнів володіння українською мовою як іноземною за видами мовленнєвої діяльності.  4 год. | 19. 12. 2018 |
| 5 т.  3.  10.  2018  2 год. | **Тема 5-1.**  Робота з програмами та підручниками з УМІ, аналіз специфіки подання навчального матеріалу. Застосування *частководидактичних* принципів навчання української мови як іноземної при створенні навчальних програм:   * комунікативної спрямованості навчання; * функціонального підходу до відбору та організації мовного матеріалу; * тематико-ситуативного подання навчального матеріалу; * вивчення лексики і морфології на синтаксичній основі; * текстоцентричне навчання УМІ. | лекція | 1. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах: Підручник. кол. авторів під кер. С.Ю.Ніколаєвої. - К.: Ленвіт, 2002. - 328 с./ст.40-58;  2. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах: теоретичні засади : навч. посіб. у схемах і табл. для студентів ф-ту інозем. філології освітньо-кваліфікац. рівня «бакалавр» / Запорізьк. нац. ун-т ; уклад.: К. М. Ружин – Запоріжжя : Вид-во ЗНУ, 2012. – 115 с.  3. Туркевич О. Становлення терміносистеми методики викладання української мови як іноземної : монографія / Оксана Туркевич. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2015. – 220 с.  4. Бронська А. А. Модульна організація базового курсу методики викладання української та російської мов як іноземних // Новітні технології навчання: Науково-методичний збірник / Гол. ред. Б.І. Холод. – К., 2000. – Вип. 28. – С. 107. | Характеристика чинної програми з з української мови як іноземної для вищої школи: зміст і структура. Методи та прийоми навчання з української мови як іноземної.  4 год. | 19. 12. 2018 |
| 6 т.  10.  10.  2018  2 год. | **Тема 5-2.**  Робота з програмами та підручниками з УМІ, аналіз специфіки подання навчального матеріалу. Застосування *частководидактичних* принципів навчання української мови як іноземної при створенні навчальних програм:   * концентричного розташування навчального матеріалу та поетапності навчання; * роздільного та взаємозв’язаного навчання видів мовленнєвої діяльності; * опори на мовний досвід (рідна мова чи мова-посередник); * усної основи навчання; * інтенсифікації навчального процесу. | лекція | 1. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах: Підручник. кол. авторів під кер. С.Ю.Ніколаєвої. - К.: Ленвіт, 2002. - 328 с./ст.40-58;  2. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах: теоретичні засади : навч. посіб. у схемах і табл. для студентів ф-ту інозем. філології освітньо-кваліфікац. рівня «бакалавр» / Запорізьк. нац. ун-т ; уклад.: К. М. Ружин – Запоріжжя : Вид-во ЗНУ, 2012. – 115 с.  3. Туркевич О. Становлення терміносистеми методики викладання української мови як іноземної : монографія / Оксана Туркевич. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2015. – 220 с.  4. Касярум К. В. Специфіка комунікативної компетенції майбутнього викладача вищої школи / К. В. Касярум // Вісник Черкаського університету. — 2010. — Вип. 189, Ч. 1. — С. 18—22. | Поняття мовленнєвої ситуації та засоби її створення на занятті з УМІ. Приклади мовленнєвих ситуацій для навчання діалогічного мовлення в курсі УМІ.  4 год. | 05. 12. 2018 |
|  | **МОДУЛЬ 2**  ***Форми і засоби навчання української мови як іноземної.*** |  |  |  |  |
| 7 т.  17.  10.  2018  2 год. | **Тема 6.**  Створення робочих програм та семестрових планів для різних етапів навчання української мови як іноземної у вищій школі. Урахування професійного компонента у навчанні УМІ. | лекція | 1. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах: Підручник. кол. авторів під кер. С.Ю.Ніколаєвої. - К.: Ленвіт, 2002. - 328 с./ст.40-58;  2. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах: теоретичні засади : навч. посіб. у схемах і табл. для студентів ф-ту інозем. філології освітньо-кваліфікац. рівня «бакалавр» / Запорізьк. нац. ун-т ; уклад.: К. М. Ружин – Запоріжжя : Вид-во ЗНУ, 2012. – 115 с.  3. Туркевич О. Становлення терміносистеми методики викладання української мови як іноземної : монографія / Оксана Туркевич. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2015. – 220 с.  4. Лінгводидактична організація навчального процесу з іноземних мов у вузі. – Львів, 1996. | Планування навчального процесу з іноземної мови. Види планів. Складання плану заняття з української мови як іноземної. Урок як основна форма навчального процесу. Типологія і структура занять з української мови як іноземної.  4 год. | 01.12.2018 |
| 8т.  24.  10.  2018  2 год. | **Тема 7**  Структура заняття з української мови як іноземної. Форми мовленнєвого етикету для проведення занять. Урок як основна організаційна форма процесу навчання УМІ, його зміст і структура. Типи і система уроків. Роль і функція викладача на занятті. Еволюція форм навчання в європейській та американській освітніх парадигмах | лекція | 1. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах: Підручник. кол. авторів під кер. С.Ю.Ніколаєвої. - К.: Ленвіт, 2002. - 328 с./ст.40-58;  2. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах: теоретичні засади : навч. посіб. у схемах і табл. для студентів ф-ту інозем. філології освітньо-кваліфікац. рівня «бакалавр» / Запорізьк. нац. ун-т ; уклад.: К. М. Ружин – Запоріжжя : Вид-во ЗНУ, 2012. – 115 с.  3. Туркевич О. Становлення терміносистеми методики викладання української мови як іноземної : монографія / Оксана Туркевич. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2015. – 220 с.  4. Алєксєєнко І. В. Типологія уроків іноземної мови у старшій школі та її реалізація у змісті підручників / І. В. Алєксєєнко // Проблеми сучасного підручника : зб. наук. праць [ред. кол.; наук. ред. – О. М. Топузов]. – К. : Пед. думка, 2013. – Вип. 13. | Основні форми навчання з української мови як іноземної. Вимоги до сучасного уроку з української мови як іноземної. Реалізація цих вимог у сучасних підручниках з української мови як іноземної.  Аналіз підручника з української мови як іноземної.  8 год. | 07. 11. 2018 |
| 9 т.  31.  10.  2018  2 год. | **Тема 8.**  Поняття *навчально-методичний комплекс*. Підручник, загальні вимоги до змісту та структури підручників. Види підручників для навчання УМІ. Навчальні словники та розмовники. | лекція | 1. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах: Підручник. кол. авторів під кер. С.Ю.Ніколаєвої. - К.: Ленвіт, 2002. - 328 с./ст.40-58;  2. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах: теоретичні засади : навч. посіб. у схемах і табл. для студентів ф-ту інозем. філології освітньо-кваліфікац. рівня «бакалавр» / Запорізьк. нац. ун-т ; уклад.: К. М. Ружин – Запоріжжя : Вид-во ЗНУ, 2012. – 115 с.  3. Туркевич О. Становлення терміносистеми методики викладання української мови як іноземної : монографія / Оксана Туркевич. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2015. – 220 с.  4. Антонів О. Підручники та посібники з української мови як іноземної. Серія: Теорія і практика викладання української мови як іноземної (у співавторстві із З. Мацюк). – Вип. 1. – Львів, 2004. –12 с. | Проблема створення НМК з української мови як іноземної. Різні точки зору на НМК. Необхідність створення альтернативних НМК.  4 год. | 07. 11. 2018 |
| 10 т.  07.  11.  2018  2 год. | **Тема 9.**  Інтернет-ресурси навчання УМІ. Позаурочні форми навчання УМІ.  Дистанційне навчання УМІю  Аудіо- та відеоматеріали, технічні засоби навчання УМІ. Наочні засоби навчання УМІ. Гра як засіб формування мовленнєвих умінь та навичок. | лекція | 1. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах: Підручник. кол. авторів під кер. С.Ю.Ніколаєвої. - К.: Ленвіт, 2002. - 328 с./ст.40-58;  2. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах: теоретичні засади : навч. посіб. у схемах і табл. для студентів ф-ту інозем. філології освітньо-кваліфікац. рівня «бакалавр» / Запорізьк. нац. ун-т ; уклад.: К. М. Ружин – Запоріжжя : Вид-во ЗНУ, 2012. – 115 с.  3. Туркевич О. Становлення терміносистеми методики викладання української мови як іноземної : монографія / Оксана Туркевич. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2015. – 220 с.  4. Антонів О. Дистанційне вивчення української мови як іноземної (тестовий контроль лексичної компетенції) // Teka Komisji Polsko-Ukraińskich związkό w kulturowych. – T.III. – Lublin, 2008. – S. 73– 82. | Цілі, форми і зміст позааудиторної роботи з УМІ.  2 год. | 14. 11. 2018 |
| 11 т.  14.  11.  2018  2 год. | **Тема 10.**  Типологія вправ. Розробка різних типів вправ для використання в процесі вивчення УМІ.  Форми перевірки навчальних досягнень іношомовних студентів. Письмова та усна форми контролю. | лекція | 1. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах: Підручник. кол. авторів під кер. С.Ю.Ніколаєвої. - К.: Ленвіт, 2002. - 328 с./ст.40-58;  2. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах: теоретичні засади : навч. посіб. у схемах і табл. для студентів ф-ту інозем. філології освітньо-кваліфікац. рівня «бакалавр» / Запорізьк. нац. ун-т ; уклад.: К. М. Ружин – Запоріжжя : Вид-во ЗНУ, 2012. – 115 с.  3. Туркевич О. Становлення терміносистеми методики викладання української мови як іноземної : монографія / Оксана Туркевич. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2015. – 220 с.  4. Туркевич О. Вправи і завдання на сучасному етапі викладання української мови як іноземної: які, коли, як? / Оксана Туркевич // Тези Міжнародної практичної конференції «Українська мова у світі» (Львів, 6-7 листопада 2014 року). – Львів, 2014. – С.15-16. | Контроль у навчанні української мови як іноземної. Об’єкти, види і форми контролю. Складання тесту для контролю розуміння змісту прочитаного тексту.  6 год. | 21. 11. 2018 |
| 12 т.  21.  11.  2018  2 год. | **Тема 11.**  Практичне застосування *методів* навчання УМІ:   * пояснювально-ілюстративний; * репродуктивний; * проблемного викладу; * частково-пошуковий; * дослідницький. | лекція | 1. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах: Підручник. кол. авторів під кер. С.Ю.Ніколаєвої. - К.: Ленвіт, 2002. - 328 с./ст.40-58;  2. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах: теоретичні засади : навч. посіб. у схемах і табл. для студентів ф-ту інозем. філології освітньо-кваліфікац. рівня «бакалавр» / Запорізьк. нац. ун-т ; уклад.: К. М. Ружин – Запоріжжя : Вид-во ЗНУ, 2012. – 115 с.  3. Туркевич О. Становлення терміносистеми методики викладання української мови як іноземної : монографія / Оксана Туркевич. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2015. – 220 с.  4. Сучасні технології навчання іноземних мов і культур у загальноосвітніх і вищих навчальних закладах: Колективна монографія / С.Ю. Ніколаєва, Г.Е. Борецька, Н.В. Майєр, О.М. Устименко, В.В. Черниш та інші; [за ред. С.Ю. Ніколаєвої; техн.. ред. І. Ф. Соболєвої]. – К. : Ленвіт, 2015. – 444 с. | *Проектна робота.*  Підготовка фрагменту заняття з української мови як іноземної за власним планом відповідно до обраного етапу навчання, відповідного методу навчання та з використанням наочності. | 05. 12. 2018  12. 12. 2018 |
| 13 т.  28.  11. 2018  2 год. | **Тема 12.** *Прийоми* навчання УМІ: показ, пояснення, аналогія, узагальнення, імітація, спостереження, моделювання, аналіз, зіставлення, порівняння, трансформація, конструювання, комбіну­вання, підставляння, ознайом­лення, осмислення, експеримент, контроль, самоконтроль. | лекція | 1. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах: Підручник. кол. авторів під кер. С.Ю.Ніколаєвої. - К.: Ленвіт, 2002. - 328 с./ст.40-58;  2. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах: теоретичні засади : навч. посіб. у схемах і табл. для студентів ф-ту інозем. філології освітньо-кваліфікац. рівня «бакалавр» / Запорізьк. нац. ун-т ; уклад.: К. М. Ружин – Запоріжжя : Вид-во ЗНУ, 2012. – 115 с.  3. Туркевич О. Становлення терміносистеми методики викладання української мови як іноземної : монографія / Оксана Туркевич. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2015. – 220 с.  4. Сучасні технології навчання іноземних мов і культур у загальноосвітніх і вищих навчальних закладах: Колективна монографія / С.Ю. Ніколаєва, Г.Е. Борецька, Н.В. Майєр, О.М. Устименко, В.В. Черниш та інші; [за ред. С.Ю. Ніколаєвої; техн.. ред. І. Ф. Соболєвої]. – К. : Ленвіт, 2015. – 444 с. | Індивідуалізація навчання української мови як іноземної на різних ступенях.  4 год. | 19. 12. 2018 |
| 14 т.  05.  12. 2018  2 год. | Презентація підготовленого фрагменту заняття з української мови як іноземної за власним планом відповідно до обраного етапу навчання, відповідного методу навчання та з використанням наочності. | практичне заняття |  | Аналіз запропонованого фрагменту заняття з української мови як іноземної.  4 год. | 05. 12. 2018 |
| 15 т.  12.  12.  2018  2 год. | Презентація підготовленого фрагменту заняття з української мови як іноземної за власним планом відповідно до обраного етапу навчання, відповідного методу навчання та з використанням наочності. | практичне заняття |  | Аналіз запропонованого фрагменту заняття з української мови як іноземної.  4 год. | 12. 12. 2018 |
| 16 т.  19.  12.  2018  2 год. | Підсумкове заняття. Залікова робота. |  |  |  |  |